«ПРОЛОГ О ХРИСТЕ УМЕРЕН» ЕПИСКОПА КОНСТАНТИНА

(Первая редакция)

Основной текст:	ГИМ, Синодальное собрание, № 262	*Сн*
Разночтения:	ГБЛ, собр. Н. П. Румянцева (ф. 256), № 453	*Х*
	ГБЛ, собр. В. М. Ундольского (ф. 310), № 719	*К*
	ГБЛ, собр. Н. П. Румянцева (ф. 256), №456	*Р*
	Креховская палея*	*Кр*
	ГПБ, собр. Кирилло-Белозерского монастыря, № 86/1163	*Кб*
	ГПБ, собр. П. П. Вяземского, F. 131	B_1
	ГПБ, собр. П. Д. Богданова, О. XVII, № 40 (лл. 216 об.—218)	$Б_2$
	БАН, Архангельское собр., Д. 24	*А*
	ГПБ, собр. П. Д. Богданова, О. XVII, № 40 (лл. 72—73 об.)	$Б_1$
	ГПБ. собр. П. П. Вяземского, F. 111	B_2
	ГИМ, собр. А. С. Уварова, № 16	$У_1$
	ГИМ, собр. Воскресенского монастыря, № 103	*Вс*
	ГБЛ, собр. В. М. Ундольского (ф. 310), № 66	*Ун*
	ГБЛ, ОИДР (ф. 205), № 1. 192	*О*

л. 2 1, [1]ПРОЛОГЪ О Х(РИСТ)Ѣ ОУМѢРЕНЪ СЪКАЗАНИѦ С (ВѦ)Т(А)ГО ЕВАНЬГЕЛИѦ, СЪТВОРЕНЪ КОСТѦНТИНЪМЬ ИМЬ ЖЕ И ПРѢЛОЖЕНИѦ БЫСТЬ ТОГОЖДЕ СЪКАЗАНИѦ ѢВАНГЕЛЬСКААГО[2]

А[a] Азъ[3] словомь симъ[4] [5]молю сѧ[6] б(ог)оу[7]:
Б Б(ож)е[8] [9]всеѩ[б] твари и[10] зиждителю[11]
В Видимыимъ[12] [13]и невидимыимъ[14],
Г [15]Г(оспод)а[16] д(оу)ха посъли[17] живоущааго[18],
Д Да въдъхнеть[19] [20]въ срьдьце ми[21] слово,
[22]Е Ѥже[23] боудеть[24] [25]на оуспѣхъ[26] вьсѣмъ[27]
Ж Живоущиимъ[28] въ заповѣдьхъ ти[29].
S Ѕѣло[30] бо[31] ѥсть[32] свѣтильникъ[33] жизни
З [34]Законъ твои[35] и[36] свѣтъ стьзамъ[37],
И[38] Иже[39] ищеть ев(а)нгельска[в][40] слова[41]

---

* Местонахождение рукописи неизвестно. В качестве списка рассматривается издание текста у Ив. Франко (Archiv für slavische Philologie, XXXV, SS. 159—160).

[a] Буквенный ряд по Кб, разночтения по B_1, $Б_2$. А, $Б_1$, $У_1$, Вс, Ун, О. [б] В Ун приписано над строкой. [в] В К eva(н)г(е)льска *надписано над строкой; в строке по подтертому* еоу еваньльска, *не зачеркнуто.*

1, 1–2 Сиц(е) реч(е) с(вѧ)тый Кирил *Х, Кр, А, $Б_1$, B_2, $У_1$*; Сице же реч(е) с(вѧ)тыи Кирилъ *К, Р*; (С)ію реч(е) с(вѧ)тыи Кирилъ *B_1*; И рече с(вя)тый Кирил Ѳилософъ сице *$Б_2$*; Азбѹка Кїрила Ѳїлософа *Кб, Ун*; *нет Вс, О.* 3–4 Сим словом *Х, К, Р, Кр, B_2*; есмь словом своим *О.* 5–6 моля с(я) *$Б_2$, Вс.* 7 *Доб.* м(о)л(и)тва *К (на поле тем же почерком), Р.* 8 Б(о)жеа *Ун*; *доб.* ты *B_1, $Б_2$.* 9–11 зижителю всеи твари *Вс*; зыжителю, всеѧ твари съдѣтелю *О.* 10 *Нет Х, К, Р, Кр, Кб, B_1, $Б_2$, А, $Б_1$, B_2, $У_1$, Ун.* 11 зижителю *Х, Кр, Кб, B_1, А*; сѹдѣтель *Р*; *зижител $Б_1$, Ун.* 12 вид(и)маа *Х, О*; видимыѩ *К, Р, Кр, Вс*; видымымь *$У_1$.* 13–14 *Нет О.* 14 невид(и)маа *Х*; невидимыѩ *К, Р, Кр, Вс.* 15–17 Самъ пѹсли д(оу)ха *Р.* 16 Г(оспод)нѧ *Кб, Ун.* 17 послеши *Вс, О.* 18 живѧщаго *Кр*; животворѧщег(о) *B_1*; живо*т*ворящаго *$Б_2$*; жывущаго *$Б_1$*; *нет О.* 19 вдѹхънеть *Р*; воздох*нет $Б_1$, Вс*; вдохьнет *B_2.* 20–21 ми в срьдце *Х, К, Р, Кр, Кб, B_1, $Б_2$, $У_1$, Ун*; ми въ ср(ь)дци *А, О*; ми во ср(ь)дцы *$Б_1$, B_2*; ми ср(ь)дце *Вс.* 22–23 И. Иже *$У_1$.* 23 Есть же *Вс.* 24 бѹди *А, $Б_1$, B_2, $У_1$.* 25–26 во ѹмѣ *$Б_2$.* 26 спѣх *А, $Б_1$, B_2, $У_1$.* 27 всех *Х, К, Вс.* 28 Живоущих *Х, К*; Живѹщым *Кб*; Живѹще *B_1, $Б_2$*; Живущи *Вс*; Жиж8щаг(о) *О.* 29 твоих *Кб, $Б_2$, О*; моих *Вс.* 30 S. *Х, К, Р, Кр.* 30–31 Ѕлоба *О.* 32 еси *Вс*; *нет Ун.* 33 оуспѣшникъ *Вс, О*; сѹществѣ не к *Ун.* 34–35 Зижитель мои *Ун.* 36 *Нет Х, К, Р, Кр, Кб, $Б_2$, А, $Б_1$, B_2, $У_1$, Вс. О.* 37 *Доб.* твѡимъ *Р*; *доб.* моимъ *Кр, Вс, Ун, О.* 38 І *$У_1$.* 39 *Нет О.* 40 eva(н)г(е)льскагѡ *Р, Кб, А, $У_1$, Вс, Ун*; ев(ан)г(е)льског(о) *$Б_1$, B_2, О.* 41 словеса *Кр*; словеси *А, $Б_1$, B_2, $У_1$, Вс*; словесе *О.*